

ترجمه م. مینائی

دانشجوی سال دوم رشته زبان و ادبیات فارسی
از دانشکده ادبیات توریز

کودکی چیست و آن بچه درد میخورد؟

کودکی چیست و آن بچه درد میخورد؟ در ابتداء این سوال عجیب، بنظر میرسد سابقاً یک عدد میگفتند که برای رسیدن اشخاص بسن کمال آنها باید خط سیری را طی نمایند مانند تیرینکه برای اصابت بهدف ناگزیر از طی یک مسیری است انسان نیز باید خط سیر کودکی را جهت کامل شدن بپیماید. پس با این ترتیب «سئوال کودکی چیست» معنای ندارد مثل اینکه بگوئیم: «خط سیر گلوه بچه درد میخورد؟»

با اندک تأمل تصدیق خواهیم کرد که در مبارزه برای زندگی هر چیزیکه برای جنس بشر مضر ویا بیمصرف بوده با کمال بیرحمی از میان برداشته شده است حالا چطور شده است که دوره طفویلت که اینقدر با احتیاجات محیط کم تطابق دارد نه تنها حذف نشده بلکه کاملاً نمو و بسط پیدا کرده است بطوریکه در عالیترین نوع حیوانات مدت کودکی از دیگران طویل تر است.

روسو در ابتداء کتاب امیل چنین میگوید: «اگر طفل را بخودی، «خود در نظر بگیریم خواهیم دید که در دنیا موجودی ضعیفتر و قابل ترحم‌تر، «از او که همواره دستخوش عوارض محیط خارجی و بینهایت محتاج، «محبت و حمایت است؛ وجود ندارد حالا چطور شده است که طیعت،

«این دوره موقت و زوال بذیر را مورد حمایت خود قرار داده است» و چطور «با ایجاد غرایی مانند مهر مادری»، طفویلیت را در تمام دوره طویل آن، «تامین کرده است؛ جواب این سؤالات اینست که این دوره با وضع فعلی، «برای شخص و نوع انسان ضرورت دارد».

در اواخر قرن ۱۹ جون فالسک امریکائی موضوع «معنی طفویلیت» را مورد بررسی قرار داده و تیجه گرفت که طفویلیت برای شخص لازم است و وجود آن برای بسط عملیات بدنی و روحی کمال لزوم را دارد سپس در ۱۸۹۶ کارل چرس نظریه فوق را تکمیل و اظهار داشت که بازی برای پرورش حیوانات اهمیت زیادی داشته و عقیده او در دوره طفویلیت باید بوسیله بازیها استعدادهای را که بعد ها مورد نیاز شخص واقع خواهد شد نمو و پرورش داد. روسو این کسی است که مساله چراًی طفویلیت را مورد بحث قرار داده است.

در صفحه اول امیل می گوید.

و همه از حالت طفویلیت شکایت میکنند ولی ملتافت نمیشوند که هر گاه، «دوره نکودکی وجود نداشت نژاد انسان از بین میرفت»، البته این جمله، هارا نباید خیلی ساده سرسری تلقی کرد در واقع او خوب فهمیده است که باید احترام و اهمیت زیادی بطفویلیت قائل بود و این توجه اولین وظیفه هر مربی خوب است در حقیقت تعبیر و معنای تربیت تابع تعبیر و معنای است که بطفویلیت داده میشود روسو با این اهمیت و معنای مثبتی که بطفویلیت داد دنیای آموزش و پرورش را دیگر گون نمود زیرا اگر قبول کنیم که بدون طفویلیت نژاد منفرض میشود پس در اینصورت اعتراف کرده ایم که طفویلیت لازم است. حالا طفویلیت برای چه لازم است؟ آیا طفویلیت یک حالت نقصی است که باید آنرا اصلاح کرد؟ روسو جواب این پرسشها را چنین میدهد:

«اگر انسان قوی و بزرگ بدنیامیه آمد تازمانیکه مورد استعمال قدر وزور را پاد

میگرفت، آنها برای وی بیفائمه میشد زور و بزرگی چون از هیکمک دیگران بظفر مانع میشد برای او مضر واقع میگردید و طفل در آنحال بحال خود واکذار شده و قبل از بی بدن به نیازمندیهای خود از بدپختی تلف میشد.

در اولین وله این دلیل خیلی نادرست و اخراج آمیز بنظر میرسد که چطور اگر انسان قوی بدنیا میآمد چون مورد مساعدة واقع نمیشد پس از بین میرفت؟

زیرا اگر انسان قوی متولد نمیشد دیگر محتاج هیکمک نبود با اینحال استدلال روسو درست است. فرض کنیم که طفلی درین تولد هیکل و قوت مرد کاملی را داشته باشد این (طفل کودک) یک موجودی مهمل تمام عیاری خواهد بود و برای او خیلی وقت لازم خواهد بود تا بتواند تعادل خود را پیدا کند. در اینجا روسو در حالت از ترکیب اندام را که عبارت از ساخته مانع عمل باشد بخوبی از هم تشخیص میدهد در واقع داشتن اعضاء کافی نیست باید مورد استعمال آنها را دانست و هر قدر این اعضاء کاملتر بوده و کاری که از آنها مطلوب است دقیقتر و ضریفتر باشد، مدتی که برای بکار داشتن آنها لازم است طولیتر خواهد بود و از طرفی وجود اعضاء یکی از شرایط ساختمان است روسو نیز معتقد است که عمل و ساختمان اعضاء از هم قابل تفکیک نیست.

«روسو» مانند زیست شناسان معاصر نشو و نما را یک نوع تحریک و تمرین دائمی اندامهای میداند که باید بسط پیدا نمایند و طبیعت اینطور ایجاب کرده است که دوره‌ای برای این تمرین و تحریک مخصوص گردد که همان طفویلیت است.

پس بنا بعقیده روسو باید طفویلیت را محترم شمرد و طفلرا در حرکات

و جنبشها آزاد گذاشت و این عقیده نادرست است که بعضی ها این حرکات را قابل حذف میدانند روسو معتقد است چیزی که نظر مریان بد و فاضل نما، وقت تلف شده نام دارد از آن برای رشد طفل بعد اکثر استفاده شده است و نیز میگوید: آیا خوشبخت بودن چیز مهمی نیست؟ آیا پریدن، بازی کردن، دویدن در تمام روز، چیز مهم و مفید برای اطفال نیست؟ پس اگر گمود کسی مفید است باید توجه دقیق با آن معطوف داشت کودک بخودی خود جالب توجه است سابقاً گمان میبردند که کودک موجود ناقصی است که باید آنرا از روی انسان بزرگ تکمیل کرد اکنون نقطه نظر کاملاً عوض شده است طفل هم زندگی مخصوص بخود دارد و حق دارد زندگی نماید حالاً معلوم میشود که روسو چطور از مفهوم اول طفو لیست که مردم با آن عقیده مند بودند در شده است از نظریات ژنتیست‌ها^(۱) و پرآگماتیست‌ها^(۲) و مریان چدیدرا مورد توجه قرار دهیم معلوم خواهد شد که زان‌زاك از هر جنبه که منظور گردد پیش رو و طبیعت اصول جدید آموزش و پرورش بوده است شاید این مطلب درست باشد که بگوئیم اصول مشتبی که تبعیات و تحقیقات جدید درباره کودک شناسی با آنها رسیده است در کتاب امیل یافت میشود.

برای اختصار فورمولهای چندی را که میتوان آنها را قانون نام گذاشت یعنی اول قانون توالي تولیدی^(۳) دوم قانون تمرين ژنتیکو-فونکسیونل^(۴) سوم قانون تطابق اعمال بدنی^(۵) چهارم قانون خودمختاری اعمال بدنی^(۶) پنجم قانون شناخت^(۷) از کتاب امیل استخراج و ذیلاً شرح داده میشود:

۱— Génétistes

۲— Pragmatistes

۳— Loi de succession génétique

۴— Loi d' exercice génetico - fonctionnel

۵— Loi d' adaptation fonctionnelle

۶— Loi d' autonomie fonctionnelle

۷— Loi d' individualité

قانون اول کودک بطور طبیعی درحال عبور از مراحل چندی‌گه با نظم ثابتی تالی یکدیگر را قع شده‌اند رشد مینماید از این قانون نتیجه زیرین عاید میگردد. این مراحل همانهای هستند که هوش انسان آنها را طی مینماید یعنی بعبارت دیگر تربیت باید با پیشرفت تحول فکری مطابق باشد، روسو در کتاب امیل تربیت ماخوذ آدمی را از سه منبع: طبیعت، انسان و اشیاء دانسته و میگوید که هدف دو نوع تربیت دیگر یعنی تربیت انسانی و شیئی باید این باشد که با تربیت طبیعی که آن خود نشو و نمای داخلی استعداد‌ها و اعضاست مطابقت داشته باشد و نیز میگوید: «طبیعت را مطالعه کرده و راهی را که اونشان میدهد دنبال نمایید. طبیعت میخواهد که اطفال قبل از انسان‌بودن طفل باشند و اگر ما بخواهیم این نظم را برهم بزنیم میوه‌های نارس و یمزه‌ای خواهیم داشت»، روسو در باره این نظم خیلی تکیه کرده و میگوید: «بگذار بد طبیعت، مدت زیادی آزادانه عمل کند و شما بامداخله بجای آن کار نکنید چه، ممکن است عکس کار طبیعت را بنماید طبیعت وسایلی دارد که با آن بدن، را تقویت میکند و با آن نباید مخالفت کنند هیچ چیز مانند مداخلات، بیموقع مضر نیست بهتر است که بجای کار بdacala کاری نکنید»، ولی مری میتواند بعنوان کمک طبیعت مداخله نماید ولی رفتار او با طفل باید بستضای سن کودک باشد زیرا بقول روسو هر سالی از سنین طفل «قره‌های دارد که آنرا بحرکت در می‌آورد روسو سخت مخالف است با این که وقت و دوره فعالیت طفل را با تحصیلات نظری محض اشغال نمایند.

یکی از معایب روشهای تربیت فعلی اینست که آنها را با اندیشه‌های منطقی مطابقت داده‌اند نه با استدللات معرفة‌النفسی روسو معتقد است که پیشنهادهای تربیتی باید بر روی اصل مشاهده قرار

بگیرد نه بر پایه تعلق و منطق . در کتاب امیل اینطور میگوید : (فکر کردن و حس کردن طریقه های مخصوص بخود دارد هیچ چیز ابله‌مانه تر از این نیست که اطفال را از دریچه یینائی و تفکر و احساس خود بنگریم درین استعدادهای بشر ، تعلق که نتیجه ترکیب سایر استعدادهای است ، دیرتر و مشکل‌تر از دیگران سبط پیدامیکند ولی بعضی مریبان میخواهند از این قوه یعنی (تعلق) برای توسعه سایر استعدادهای کودک استفاده نمایند . شاهکار یک تربیت خوب باید بعمل آوردن یک انسان عاقل باشد ولی مردم میخواهند که اطفال را از راه عقل و منطق پرورش دهند . در واقع این عمل شروع کردن از پایان است بدینهی است اگر اطفال تعلق سرشان میشود دیگر نیازی به تربیت نداشتند .

رسو برای امیل چهار مرحله : از تولد تا ۵ سالگی؛ از ۵ سالگی تا دوازده سالگی؛ از دوازده سالگی تا ۲۵؛ از ۲۵ تا ۳۰ سالگی قائل شده و برای تربیت او در هر مرحله نقشه کشیده است که تقریباً با تقسیم بندی اغلب علماء تربیت جدید موافق است

برای مرحله اخیر یعنی بین پانزده و بیست سالگی اهمیت زیادی قائل شده و آنرا تولد ثانوی مینامد و این همان مرحله است که بقول دانشمندان تربیتی معاصر ، با لحظه بحرانی سن شروع میگردد که با وجود کوتاهی مدت تاثیرات عمیق و طولانی در کودک دارد .

^۱ برای شاهد چند سطر از کتاب آدو گاسیون روسو آورده میشود : (مادو دفعه بدنیا میآئیم یکی برای زیستن و دیگری برای زندگی کردن . همانطور که قبل از شروع طوفان دریا ، غرشهایی شنیده میگردد در انسان نیز علائمی رسیدن این نقطه عطف و تحول را آگاهی میدهد . یک تخمیر گذاش و بیصدای نزدیکی خطر را نشان میدهد بتدربیج تغییراتی در عادات ظاهر شده همیانیتهای

«بی درپی، هیجان دائمی و فکر تمرد در طفل نمودار میگردد این دوره همانست، که من تولد نانوی نام گذاشته‌ام در آن دوره است که انسان واقعاً برای، «زندگی کردن آماده میشود. در اینحال هیچ چیز از انسانیت برای او، غرابت ندارد.»

قانون دوم - تمرین تکون اعماق بدنش - این قانون را میتوان تحت دو قسمت بشرح زیر بیان کرد.

اول - تمرین یکعمل بدنی شرط توسعه و نه آنست دوم - تمرین یکعمل بدنی شرط ظهور بعضی اعمال بدنی دیگر است. قسمت اول بث حقیقت معلومی را بیان میکند. بچه‌ها هم برای درشت کردن ماهیچه با آنرا بتمرین و امیدارند - بعقیده روسو وظیفه یکمریبی اینست که طفلرا وادار بتمرین اعمال بدنی در موعد ظهور طبیعی آنها بنماید. طفل غالباً میخواهد که این تمرینات را آزاداً انجام بدهد تنها کافی است که مریبی طفلرا در انجام دادن این تمرینات آزاد گذاشته و با محکوم کردن او بسکون و یا حرکات دیگری او را از تمرین باز ندارد.

بطوریکه در قدیم معمول بود اطفال را در ماههای اول تولد دریک وضعیت سخت فرامیدادند که روسو بشرح زیر از آن سخن میگوید: « طفل نوزاد محتاج، بسط و حرکت دادن اعضاء درست است که اعضاء او را بسط میدهند، دولی از حرکت آن مانع میگردند حتی سرطفلرا با سر بند محکم می‌بندند، اینها معتقدند که قابله با حرکات دست و پیچیدن بابند و پارچه سر کودک را بهتر از آن که طبیعت کرده است خواهد ساخت همانطور که معتقدند فلاسفه نیز «داخل آنرا بهتر از آنچه که هست خواهند نمود. با اینوضع قسمت‌های داخلی بدن که، میل شدیدی برشد و نمودارد برای حرکت مانع بزرگی می‌بینند این شکنجه، و فشار که با اعضاء کودک داده میشود جریان خون را بطئی کرده و از تقویت،

«و نمو از جلوگیری مینماید طبیعت را مطالعه کرده و راهی را که اونشان، میدهد پیروی نمائید طبیعت همواره اطفال را بتمرین و امیداره هنگامیکه، طفل شروع برشد میکند بگذارید در اطاق آزادانه بخزد واعضاء کوچک، خود را تمدد دهد در اینحال خواهید دید که روز بروز قویتر خواهد شد.»
رسو آنچه را که برای جسم کودک میخواهد برای فکر اوهم خواهان است او میخواهد که آموزش عبارت از این باشد که طفلا برای ورزش فکری آزاد بگذارند نه اینکه کله او را با مطالب کتابی آکنده سازند.

۲ - قانون تمرین تکونی : که بر حسب آن نمای اعمال بدنی دیگر استگی نایندارد که اعمال گذشته بخوبی فرصت نمود و شد را داشته باشد این مطلب مورد توجه کامل رسو قرار گرفته است میگوید: «تریست حواس، طفل شرط، لازم برای بیدار کردن قوه قضاوت اوست برای خوب فکر کردن باید حواس، واعضاء را که آلات تفکر ما هستند تمرین بدھیم وجهت خوب انجام یافتن، اعمال روحی، تقویت بدن شرط اساسی است.»

بر طبق عقاید علماء تریستی جدید مخصوصاً استانی هال از سن دو تا پنج لازم است اطفال را کاملا برای بازی کردن، کشتی گرفتن و سنک انداختن آزاد گذاشت تا در آینده مردانی خوب بار آیند. رسو هم میگفت که بچه را باید قبل از سن بلوغ در انجام حرکاتی که از آدمهای اولیه با ورث رسیده است آزاد گذاشت

۳ - قانون تطبیق اعمال بدنی - فوقادیدیم که اعمال بدنی مختلف بوسیله تمرین نمودا میکند ولی این تمرین باستثنای حالت چندی که نتیجه تحریک داخلی است برای اجرا شدن شرایط خارجی لازم دارد. حالا باید دید که شرایط این فعالیت چیست؟ فعالیت وقتی صورت میگیرد که برای تسکین یک احتیاج و یا سودآنی مورد لزوم باشد.

این قانون را میتوان بشرح دیگری بیان کرد: برای بعمل وا داشتن شخصی باید اورا در شرایط مخصوصی قرارداد تا احتیاجی را که وظیفه عمل مطلوب تسکین آن است تولید نماید.

الحق روسو خوب فهمیده است فن تربیت عبارت از اینستکه طفلرا در شرایطی قرار دهنده که عمل مطلوب بخودی خود صورت بگیرد. میگوید: «نعم آنی بزرگترین محرك طفل است که نتیجه مسلم و خوب میدهد قبل از تعلیم، باید برای طفل احتیاج فکری ایجاد کرد تا خود او راغب بتسکین آن، احتیاج باشد.»

روسو علیه دروس علم بیان بر خاسته و میگوید. از شرح دادن احساساتی که خود طفل نمیتواند آنرا حس کند و بیان مطالبی که در باره آنها مطلع شوند برای اظهار چیزی ندارد چه سودی بهحال کودک توقع دارید؟ چقدر نقشه مبالغه آمیز است که اطفال را بدون داشتن موضوعی بصعبت واداشت؛ و در پشت نیمکت دانش آموزی زبان احساسات با آنها باد داد؛ این مریان ادعا دارند که اطفال را برای اجتماع تربیت مینمایند در حالی که از این روش چنین فهمیده میشود که گویا هر طفلی عمر خود را در اطاق کوچکی تنها بسر خواهد برد و آنها میخواهند با اطفال اصول زندگی را تعلیم نمایند در حالی که آنچه با آنها یاد میدهند جزیک مشت حرکات و تشنجهای بدن و برخی فرمولهای کلاسی ییشتر نیست.»

بهترین روش برای اینستکه طفل عملی را انجام بدهد اینستکه اورا در شرایطی که ایجاد چنین فعالیت را میکند قرار دهنده. بر عکس اگر مریان فقط ذکر ش توجه مطالبی باشد که از خارج باید بطفل یاد بدهد بدون اینستکه توانایی بچه و مطابقت برنامه را با استعدادها و رشد او در نظر بگیرد، تپچه چنین روشی فقط ذوق زدگی و تنفر شدید طفل از درس خواهد بود.

در آنصورت مجبور خواهند شد که متول باعمال زور گردند برای اینکه
توانسته‌اند راه میل پجه‌را پیدا نمایند.

روسو برای نیل بدین مقصود می‌سپارد: «قبل از هر چیز اطفال امور داده و مطالعه قرار دهیدن زیرا مطمئناً شما آنها را نمی‌شناسید»، و نیز یادآوری می‌کند که بمنظور جلب و نگاهداری دقت طفل باید از تمایل و کنجکاوی طبیعی بشر استفاده جست و آنرا بعنوان یگانه محرک مورد استفاده قرار داد. همواره باید مسافت و میل کوکا موجب پیدایش و دوام دقت باشد نه زور و فشار قبل از روسو موتی (۱) فنلوون (۲) ولوك (۳) باین نکته توجه کرده بودند ولی روسو عمل عمیق این دستورهای اساسی را بهتر از همه در یافته است

(۴) - قانون خودمنگاری اعمال بدنی - طفل اگر بخودی خود در نظر گرفته شود موج-یود ناقصی نیست بلکه موج-یودی تطبیق شده با وضعیات مخصوص بخود است فعالیت های روحی کوچک با احتیاجات او اختصاص و ارتباط دارد و زندگی روحی او نیز تشکیل یک واحد ییرا او همراه است اغلب روانشناسان مجبور شده اند برای مشخص کردن روحیه کودک اورا با روحیه اشخاص بزرگ مقایسه نمایند. این مقایسه مستقیماً بضرر کودک بوده است زیرا در نتیجه، اورا موجودی ناقص تصور کرده اند و پنداشته اند که از راد یاد دادن استعدادهای را که طفل قادر است، در او ایجاد نمایند. مطابق این نظریه کوچک موجودی خارج از قوانین زیست شناسی بوده و دارای حیات مخصوص بخود نمیشد و نیز در کیفیات روحی او جاهای خالی زیاد بوده و اعمال بدنی او هم مطابقت و اتصال (۴) نشان نمیداده.

1 - Montaigne

F - Fénelon

f - Lock

f - Continuité

مکتب پر اکماییکو . بیولوژیک (۱) بر عکس توجهش معطوف قسمت عملی فعالیت کودک است این مکتب اعمال روحی کودک را نسبت باعمال بزرگان در نظر نگرفته بلکه بزندگی خود طفل بازگشت میدهد یعنی میگوید طفل را باید از نظر مخصوص خود او مورد توجه قرارداد . طفل موجود ناقصی نیست و هرگز در حیات خود احساس تقاضی را از نظر کیفیات روحی نمیکند . یا یک مثال بهتر میتوان صحت این نظریه را روشن کرد : بچه قورباغه در عین حال که قورباغه نیست از نظر اعمال بدنی موجود ناقصی نیست . بدون شک اگر آنرا با آنچه که بعدا خواهد شد مقایسه کنند فاقد خیلی چیز هاست از قبیل ریه، آلات شنا و غیره اما اگر او را از نظر یک بچه قورباغه نگاه کنند خواهند دید که او مطلقاً موجود کاملی است برانشی- های او کاملاً با وضعیت زیستن در آب مناسب است او در اینحال پا ندارد ولی پا برای اوچه فایده داشت بغير از آنکه قبل از داشتن ریه که بتواند با زندگی هوائی سازگار باشد او را مجبور بخروج از آب وتلف شدن مینموده روسو با جملات رسا توجه مریان را بر خود مختاری حیات کودک و وظیفه ای که از این ملاحظه برداش میریان است جلب کرده اینطور مینویسد :

« سن کودکی میان اشک و تهدید و بردگی سپری میگردد مردم قلب »
 « داشته باشید ! و رئوف باشید ! این اولین وظیفه شماست در تمام سالها نسبت »
 « بطفل هر بان باشید ! کودک را دوست بدارید : اورا در بازی ها و غریزه های ،
 « محبوبش همراهی نمائید : چرا میخواهید از این اطفال ییگناه لذت زیستن
 « یکزمان کوتاهی را بگیرید ؟ ای پدران، آیا از ساعت مرک بچه های خود با
 « خبر هستید ؟ از حالا موجبات تاسف خود را بامحروم کردن آنها از این
 لحظات محدودی که طبیعت بدانها ارزانی داشته است فراهم نمائید همینکه

«اطفال تو استه لذت هستی را درک نمایند آنها را بحال خود بگذارید تا،
از زندگی محيظ وظ گرددند رفتار شما طوری باشد که هر ساعت آنها بین،
جهان را ترک کردن بدون چشیدن مزه حیات نمده باشد.»

هر عمل بدنی جدید موقعی بمنصه ظهور میرسد که برای احتیاجات
لازم باشد. روسو در رساله منشاء عدم مساوات چنین میگوید: «درین تمام ملتهای،
جهان پیشرفتها متناسب با نیازمندیهاست. طبیعت بدوا انسان امیالی میدهد،
که برای محافظت او مورد لزوم است ولی میلهای دیگر را بشکل ذخیره،
در اعماق روح او نگهداشته و تندریج به نسبت احتیاجات او ظاهر میسازد،
طبیعت با این عمل بین قدرت و اراده انسان تعادل ایجاد مینماید نتیجه که،
از این عمل طبیعت میگیریم اینست که باید از داخل کردن دستورهایی،
که از اجتماعات اشخاص بزرگ گرفته میشود در اداره کردن اطفال جدا خودداری،
کرد زیرا چون این دستورها نسبت به سیستم ارزش شخصی طفل بیگانه،
است در نظر او عجیب و فوق العاده خواهد بود.»

طفل از روی تعلق کار نمیگذرد باینجهت برای وضعیت فعلی او
استدلال و تعلق سودی ندارد روسو چنین میگوید: «مثلاً بچه برای یاد گرفتن،
اینکه پایش متعلق باوست محتاج با استدلال نیست. تنها کافی است که او،
حرکتی کرده و بعد از لمس کردن با حس تعلق آن در خاطرش منقش،
گردد.»

پس، از این قرار بچه در هرسن از نظر زیست شناسی موجود کاملی
است هرسن و هر حالت زندگی دارای کمال متناسب با خود و یک قسم رسیدگی
مخصوص بخود است. تا آنوقت همه از انسان کامل صحبت میکردن دولی برای اولین
دفعه روسو اصطلاح بچه کامل را معمول وجود آنرا اثبات کرد. نتیجه
که گرفته میشود اینست که بچه چون انسان ناچی نیست پس اصل فعالیت

در کودک و انسان بزرگ متفاوت نمیباشد طفل از این نظر شبیه اشخاص بزرگ است که در او هم احتیاج و سود خواهی محرک تعالیت است همانطوری که بچه قورباغه با استفاده از برانشی‌ها همان عمل را انجام میدهد که قورباغه بزرگ با بکار بردن ریه . پس اطفال هم مانند اشخاص بزرگ استقلال اعمال بدنی دارند روسو این قسمت را چنین بیان می‌کند . «رسن برای خود محرک‌های بخصوصی دارد ولی انسان همیشه همان است که قبله بوده است»

۵ - قانون شخصیت‌هر فردی کم و بیش در اثر خصایص بدنی و روحی با افراد دیگر متفاوت است . روسو هر چند در کتاب امیل تربیت یک‌طفل تنها را در نظر داشته است ولی خود او متذکر است که نمونه‌های پیشنهادی او جنبه خصوصی دارد : «نمونه‌های من شاید برای یک‌طفل خوب باشد ولی ، برای هزار طفل بد خواهد بود اگر جوهر آنها را بگیرند میتوان بر حسب ، احتیاج آنها را تغییر داد و بعد از مطالعه هوش ویژه هر طفل آنرا بکار ، برد . هر فکر چون شکل مخصوصی را دارد پس باید مطابق آن تربیت ، و اداره شود و موفقیت در پرورش بیشتر بستگی باین دارد که باشکل ، متناسب خود مورد مراقبت قرار بگیرد . یکی از عمل بیمصرف بودن مواعظ ، و خطابه‌های عمومی اینست که بدون تفاوت و بدون تشخیص و انتخاب ، یک عدد زیادی ایراد میگردد . در واقع چطور میتوان قبول کرد که ، یک موعظه بخصوصی بحال اینقدر مستمع که از هر حیث فکر ، عادت ، سن ، جنس ، حالت و عقیده متفاوت هستند متناسب باشد ؟ شاید درین این جماعت ، دو نفرهم نتوان یافت که مطالب خطاب شده بهم ، برای آنها مناسب باشد . روسو در این قسمت آنچه را که روانشناسان امزوزی میخواهند در دائره معرفة‌نفس وارد نمایند با قوت و ذوق حقایقی را ذکر می‌کند با اینحال روسو را در این قسمت نباید مبتکر دانست قبل از او لوک چنین گفته بود : بزودی

برای مشاهده اطفال بامر اقتت شروع کنید زیرا بر حسب این‌که کدامیک از صفات مخفف در آنها فوق داشته باشد شما باید آنها را با یک‌ظرف مختلفی تریست نمایید. بطور اختصار یادآوری می‌کنیم که روسو این مساله مهم را که در دیگر مطالب در جه او روانشناسی معاصر است از نظر دور نداشته و معتقد است که یک رویه عادی و بررسی خشن برای تعزیه و تحلیل خصایص یک طفل کافی نیست. روسو می‌گوید: برای یی بردن بهوش حقیقی و ذوق حقیقی یک طفل مشاهدات دقیق تراز آنچه که تصور می‌رود لازم است من میل داشتم که یک نفر متخصص، رساله‌فن مشاهده اطفال را برای مانندی می‌کرد. محققان این رساله خیلی مهم می‌شد پدران و مادران از عناصر و مقدمات چنین رساله باخبر هستند.

دکتر کلارا پارکر می‌گوید افسوس که امروزهم، چنین رساله‌ای در دست نداریم ولی روانشناسی شخصی (فردی) برای تهیه اساس آن کار می‌کنند شاید دانشمندان معرفة النفی که امروز در لابراتوارها مشغول بدبست آوردن تست‌ها^(۱) و پیکارهای^(۲) گرام‌ها می‌باشند بتوانند روزی آرزوی ژانش اکرا برآورد نمایند بطور یکه از مطالب گفته شده دستگیر ما گردید روسو در یافتن مفهوم کودکی راهی را در پیش گرفته بود که با تطبیق معلومات جدید علم تربیت، همان راه سیر خواهد شد و این نتیجه از دو نظر حائز اهمیت است یکی آنکه او بازی را گذاشتن رسوم متدالوی دیرین یک‌نفر مبتکر و مبدع بوده است دیگر اینکه ما امروز می‌فهمیم که کتاب امیل او که بstellen رومان و دارای اغراق گوئی‌های بیشماری است چه حقایق مسلمی را در برداشت و چرا مطالب آن اینقدر باذوق و سلیقه مردم گذاشته کمتر موافق بوده است.

خیلی‌ها منکر مبتکر بودن روسو هستند مثل نوریسون در رساله‌ای که یک فصل از آنرا بر ردد عقايد تربیتی روسو وقف کرده است مدعی است که روسو

چیزی، بغیر از تکرار مطالب گفته شده قدیمی ذکر نکرده است و کتاب اصل را تنها یک قسم تمرین ادبی مینهاد.

ژول لوهر نیز عقیده دارد روسو با استفاده از قدرت بیان و فصاحت، اصول خود را تشریح نموده ولی در این کتاب هرچه که خوب است کمتر از خود اوست و گفته‌های خود او غالباً بنظر بیفایده و پوج می‌رسد.

بدون شک بسیاری از حقایق قبل از وسیله موئی، فلمنون، لوک درباره مضرات تحملی بر حافظه و لزوم جالب بودن تربیت و تحریک میل بمنظور بهتر هضم شدن آموزش، گفته شده بود فناون نوشته بود که باید بتعقیب طبیعت و کمک کردن با آن قناعت کرد و لوک نیز درباره تربیت بد نی و سایر مطالبی که روسو راجع بآنها با تاکید حرف زده است مطالبی گفته بود.

حال باید دید که روسو چه اختصاصی در این امر دارد؛ و چه نشانه بارزی اورا از علماء گذشته پداکوژی مشخص کرده است؟.

دانشمندان گذشته تمام پیش داوریهای اصول تربیتی را بطور تعارف، بصورت حقایقی و بدون وجود رابطه بین آنها با بیان جزی اظهار کرده بودند آنها وقتی که بلزوم یک اصلی اشار میکردند آنرا ناشی از اصل عمومی تری ندانسته و بعبارت «لازم است» اکتفا کرده اند ولی روسو بالعکس پایه فن تربیت را بر روی مفهوم علمی طفل گذاشته است. اینست قدم بزرگی که زان زاک برداشته است.

او فهمیده است که تربیت بایستی روی یک شناسائی بنا شده و اصول آن بتوانند از قوانینی که مشاهده کودک را همراه با آنها میگردد، نتیجه شده باشد. «قبل از تربیت طفل را مورد مطالعه قرار دهیم زیرا سیستم تربیتی بس دور کودک چرخ میزند»، اینست اصل بزرگ روشی که روسو را گوپرنیک (۱)

جهان پداگوژی نموده است اگر کتاب تربیت دختران فنادون را باز کنیم چنین میخوانیم :

« دختران بمناسبت معاایب تربیت‌های معمولی بیکاره بار آمده‌اند. بعد در فصل ۳ در جستجوی پایه‌های تربیت شروع میکند بشمردن دستورهای خوبی ولی مثل اینکه آنها وحی منزل هستند و میگوید : « حس کنجکاوی در اطفال تمایل طبیعی است که باستقبال آموزش میشتابد سوالات دائمی اطفال کلید های خوبی برای تسهیل آموزش هستند » ولی بطوریکه ملاحظه میشود فنادون مطالب بدین مهمی را در حال عبور یادآری میکنند. اینها بنظر او قطعاتی برای ساختن بنای تربیت هستند در صورتیکه اینها کلید معماهی تربیت میتوانند باشند .

لوک نیز در کتاب تربیت اطفال صحبت از حساسیت مغز کودکان کرده و میگوید : « فکر اطفال را بهر طرف که بخواهند میتوان گردانید. بعد فوراً بتندرنستی بدن متوجه شده و خودرا در یکرشته تفصیلات پردازنه گم میکند. در صفحه دوم کتاب در موضوع لباس پوشیدن مینویسد : « اوین چیزیکه باید مورد توجه قرار گیرد اینستکه اطفال را نباید در زمستان و تابستان لباسهای زیاد گرم پوشانید » در فصل دوم از مراقبتی که درباره روح اطفال باید بشود صحبت کرده و مینویسد که از خیلی زود باید برای برای تشکیل دادن کاراکتر(۱) اطفال اقدام کرد. در فصل ۱۵ در باره گنجکاوی میگوید که این حس وسیله ایست که طبیعت برای ازین بردن نادانشی که اطفال با آن بدنیا می‌آیند با نهاداده است. بطوریکه معلوم میشود لسوک فرمانهای را قبل از شتاختن و اندازه گرفتن طبیعت مخصوص اطفال میدهد در صورتیکه این فرمانها میباشند بر روی شناسائی طبیعت کشود ک قرار بگیرد بقول فرانسویها او گواه آهن را جلو گواها میگذارد. اکنون

کتاب امیل را باز کنیم این چیز دیگریست روسو مطلب را بکباره بدرجۀ ترقی داده که سابقه نداشته است او در دیباچه کتاب میگوید، «از مدتهاي دیرین مردم در غلط بودن تربیت فعلی هم آوازنده حال باید دید چرا باید این همه در خواست‌ها مسأله تربیت پیشرفت نکرده است؛ علت آن اینست که تاکنون با یک لحن آمرانه اکتفاء با تقاد کرده و هر کسی طریقه نوی پیشنهاد کرده است». ولی لحن شایسته و حقیقی همان لحن علم است. روسو برای اولین دفعه مساله را از جنبه علمی مسورد دقت قرار داده و میگوید: «سرچشم تمام بدیهادراینست که بچه‌هارا خوب نمیشناسند، آری قبلا باید اطفال را بخوبی شناخت. اینست ذوائی که ژان زاک پیشنهاد میکند و آن تنها درمان حقیقی است. ولی اهمیت و ارزش روسو تنها از این لحاظ نیست. روسو بعد از آنکه نشان میدهد که چطور باید مساله را مطرح کرد با یک دست استادانه راهی را که برای حل آن لازم است در ابتداء کتاب امیل نشان میدهد.

در خاتمه یاد آوری میشود که تاکنون رد و انتقاد‌های زیادی بر کتاب امیل روسو نوشته شده و حتی در زمان خود مؤلف نیز انتشار کتاب غوغای بزرگی در محافل تربیتی و مذهبی برانگشتیست؛ ولی یک نسل بعد مردم کمایش توanstند کتاب امیل را بفهمند و نظر عموم متوجه این نابغه بزرگ تربیت گردید. روسو این مطلب را خود پیش بینی کرده و گفته بود که مطالب او برای یکی دونسل آینده هم کاملاً از گی خواهد داشت. هر قدر مشعل فروزان دانش پیشتر زوایای ذهن بشر را روشن نماید و هر قدر پیشتر فتنه‌ای بزرگ‌تر علم روانشناسی و زیست‌شناسی و پدagogی نصیب ملت‌ها گردد. پیشتر کتاب تربیت روسو را خواهند فهمید و همین‌طور باید انتظار داشت که نسل‌های جوان بهتر منظود روسو ادرک نمایند. تولستوی نویسنده معروف

روسی در نامه‌ای که برای الحاق به «اجتماع زانژاک روسو» که جمیعت تربیتی درسویس است نوشته، اظهار میدارد: «روسو پیر نمی‌شود، ما امروز بازیگر کردن به‌فهمی که روسوبط‌فولیت قائل شده است می‌توانیم بگوئیم: که او دوباره جوان می‌شود»^(۱)

